

**Zeitschrift:** Textiles suizos [Edición español]  
**Herausgeber:** Oficina Suiza de Expansión Comercial  
**Band:** - (1962)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Medio siglo al servicio de la calidad de los textiles  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-797441>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Medio siglo al servicio de la calidad de los textiles

El Laboratorio Federal para el Ensayo de Materiales e Instituto de Investigaciones, en San Galo, (frecuentemente designado por su sigla alemana EMPA) pudo celebrar un aniversario doble a fines de 1961 y principios de 1962. En efecto, el primero de diciembre del año pasado hizo 50 años desde que la Oficina de Verificación de Hilados, fundada por el Directorio Comercial (Cámara de Comercio) de San Galo, fue unida al Instituto de Química y de Física de la Universidad Comercial de San Galo bajo el título de Laboratorio de Control y de Ensayos para la Industria Textil. A pesar de sus modestos principios, esta organización, bajo la dirección del difunto profesor J.A. Jovanovitz, se desarrolló rápidamente, por lo que, ya en 1918, fue autorizada a llamarse «Instituto Suizo de Ensayos». A la verificación de los textiles vinieron a sumarse andando el tiempo la de los curtidos y, más adelante, una sección dedicada a las grasas y aceites técnicos y a los productos de la jabonería. Al cabo de un cuarto de siglo, el primero de enero de 1937, hace justo 25 años, este Instituto se separó de la Universidad Comercial de San Galo para ser incorporado como «Departamento C» al Laboratorio Federal para el Ensayo de Materiales e Instituto de Investigaciones, cuyo departamento dedicado a los metales, las máquinas y materiales de construcción, combustibles, carburantes, etc. está domiciliado en Zurich y depende de la Escuela Politécnica Federal.

Hace un cuarto de siglo, tanto la ciudad como el cantón de San Galo demostraron la mayor comprensión y gran amplitud de vistas en pro de dicha transformación administrativa que colocaba el ensayo de materiales practicado en San Galo al mismo nivel que el de los demás ramos que existía ya desde varios decenios antes.

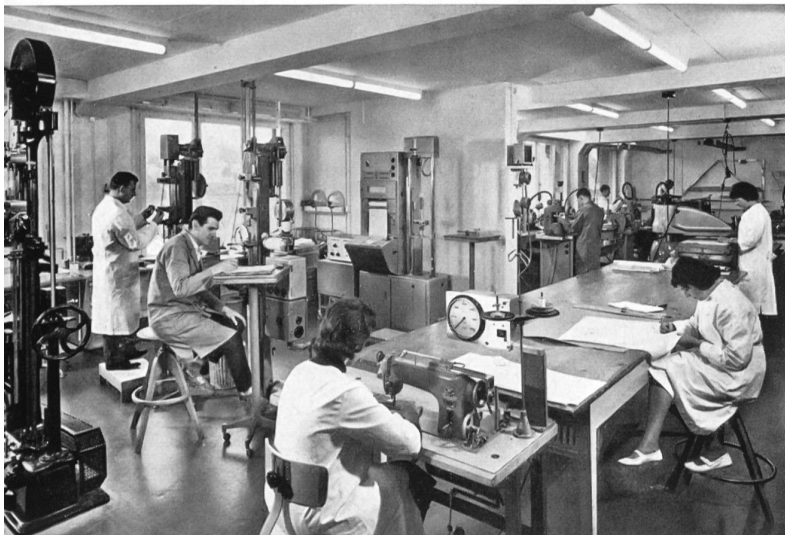
El Laboratorio de Ensayos de San Galo desempeña un papel principal en la esfera de la técnica y de la economía al encargarse de la verificación de los materiales y la investigación científica en estrecha colaboración con la industria interesada. Durante los años de marasmo y de crisis, también durante los años de guerra,



El Laboratorio Federal para el Ensayo de Materiales e Instituto de Investigaciones, Departamento C, en San Galo

ha ayudado a sus comitentes, lo mismo si se trataba de empresas particulares que de asociaciones, a vencer las dificultades técnicas debidas frecuentemente a la carencia de materias primas y a desbrozar nuevos caminos con respecto a producción y conservación. No es menor su importancia en período de alta coyuntura debido a la investigación sistemática con vistas a mantener y a elevar el nivel de la calidad, que tan importante papel desempeña en la competencia internacional por los mercados de venta.

El número de investigaciones confiadas a este Instituto de San Galo en el decurso de un año ha subido de 4.525 en 1959 a 5.330 en 1961, interesando el 59,6 % de éstas a la industria textil, el 9,56 % a la industria de los curtidos, el 12,8 % a la de los aceites y grasas técnicas, así como a la industria jabonera, el 5,8 % a la industria papelera y a las artes gráficas y correspondiendo el 6,75 % al laboratorio de investigaciones biológicas. El año pasado, aproximadamente la tercera parte de las peticiones de examen procedía de la industria, otro tercio de entidades oficiales y el 30 % del comercio, los oficios y los particulares; el número de muestras o probetas examinadas en 1961 fue de más de diez mil.



Laboratorio climatizado para el ensayo de los textiles